

Mémorial

du



Memorial

des

Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, le 23 février 1952.

N° 10

Samstag, den 23. Februar 1952.

Naturalisations. — Par loi du 30 janvier 1952, la naturalisation est accordée à Monsieur *Billo* Mario, né le 12 juillet 1914 à Farra di Feltre/Italie, demeurant à Esch-sur-Alzette.

Cette naturalisation a été acceptée le 4 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune d'Esch-sur-Alzette.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 30 janvier 1952, la naturalisation est accordée à Madame *Galler* Marie-Friedel, épouse divorcée *Cahn* Paul, née le 8/20 janvier 1896 à Tomaszow/Pologne, demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 11 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 30 janvier 1952, la naturalisation est accordée à Monsieur *Lindenlaub* Erwin, né le 22 mars 1883 à Karlsruhe/Allemagne, demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 11 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

Naturalisation. — Par loi du 30 janvier 1952, la naturalisation est accordée à Monsieur *Rossi* Eliodore-Maria, né le 31 octobre 1920 à Esch-sur-Alzette et y demeurant.

Cette naturalisation a été acceptée le 5 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune d'Esch-sur-Alzette.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

Avis. — Indigénat. — Par déclaration d'option faite le 11 octobre 1948 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Ettelbruck, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940 et par application de l'art. 3 de l'arrêté grand-ducal du 30 mai 1947, la dame *Krzusch* Elfriede, épouse *Schaack* Jacques, née le 31 mai 1924 à Trèves/Allemagne, demeurant à Kautenbach, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

Avis. — Indigénat. — Par déclaration d'option faite le 20 juin 1949 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bettembourg, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Ulivagnoli* Geneviève, épouse *Tres* Adolphe-Jacques, née le 28 août 1928 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Bettembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

Arrêté du 11 février 1952, concernant le service de la monte des étalons admis pour 1952.

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu l'arrêté grand-ducal du 15 octobre 1935, concernant l'amélioration de la race chevaline ;

Vu l'arrêté du 15 octobre 1951, concernant l'expertise des étalons destinés à la monte pendant l'année 1952 ;

Vu le registre d'inscription des étalons examinés et admis pour la monte pendant l'année 1952 par la Commission d'expertise ;

Sur la proposition de la Commission d'expertise des étalons ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Le nombre, l'emplacement et le ressort des stations d'étalons pour le service de la monte en 1952 sont fixés d'après les indications du tableau annexé contenant les noms des propriétaires des étalons admis pour la saillie des juments d'autrui pendant 1952 ainsi que les renseignements portés au registre tenu par la Commission chargée de les examiner.

Art. 2. Les étalons séjourneront les samedi et dimanche de chaque semaine à la station leur assignée. Pour les localités rattachées à la station principale, le service de la saillie pourra se faire après entente entre l'étaillonier et les détenteurs de juments.

Art. 3. Le présent arrêté ainsi que le tableau annexé seront publiés au *Mémorial*.

Luxembourg, le 11 février 1952.

*Le Ministre d'Etat,
Ministre de l'Agriculture,
Pierre Dupong.*

Liste des étalons admis à la monte publique pour l'année 1952.

N ^o d'ordre	Propriétaire ou détenteur de l'étalon	Age — Ans	Signalement de l'étalon		Désignation de la station et des localités où l'étalon peut être employé à la monte
			Robes	et marques particulières	
1	Brasseur Arcade, fermier à Sanem.	6	Belge ;	rouan, sans marque.	Sanem. — Les localités des communes de Bascharage, Differdange, Mondercange, Pétange et Sanem.
2	Fux Jean, propriétaire à Cessange.	6	Belge ;	bai en tête.	Cessange. — Les localités des communes de Luxembourg et Canach.
3	Gratia Jos., propriétaire à Derenbach.	4	Belge ;	bai, fortement en tête légèrement dévié à droite avec trace de liste interrompue.	Derenbach. — Les localités des communes de Oberwampach, Winseler, Wiltz, Harlange, Boulaide, Bigonville, Perlé, Arsdorf, Mecher et Gœsdorf.

4	<i>Hansen</i> Albert, propriétaire à Hivange.	9	Belge; bai, en tête allongé, grande balzane postérieure droite.	<i>Hivange</i> . — Les localités des communes de Garnich, Dippach, Bascharage, Clémency et Steinfort.
5	<i>Hemes</i> Jean, propriétaire à Neumaxmuhle.	4	Belge; aubère, légèrement en tête à droite.	<i>Neumaxmuhle</i> . — Les localités des communes de Mamer, Kehlen, Bertrange et Strassen.
6	<i>Majerus</i> Jean, propriétaire à Selscheid.	5	Belge; bai, en tête allongé	<i>Selscheid</i> . — Les localités des communes de Clervaux, Bœvange, Munshausen, Heinerscheid, Eschweiler et la section de Hoffelt.
7	<i>Mersch</i> Mich., propriétaire à Berschbach.	6	Belge; bai, en tête	<i>Berschbach</i> . — Les localités des communes de Mersch, Bissen, Boevange, Fischbach et Larochette.
8	<i>Poorters</i> Phil., propriétaire à Troisvierges.	6	Belge; bai, légèrement en tête en virgule.	<i>Troisvierges</i> . — Les localités des communes de Troisvierges, Hachiville, Asselborn et Weiswampach.
9	Le même.	8	Belge; alezan, en tête en pointe.	Idem.
10	<i>Sleich</i> Luc., propriétaire à Feulen-Haut.	3	Indigène; noir sans marque.	<i>Feulen-Haut</i> . — Les localités des communes de Feulen, Berg, Ettelbruck, Eschdorf, Bourscheid et Mertzig.
11	Le même.	7	Belge; bai, en tête, liste jusqu'entre et dans les naseaux.	Idem.
12	<i>Sinner</i> Léandre, propriétaire, à Rœser.	5	Belge; rouan-clair, balzanes postérieures.	<i>Rœser</i> . — Les localités des communes de Rœser, Hespérange, Contern, Frisange, Bettembourg, Leudelage, Kayl et Dudelage.
13	<i>Tobias</i> Jacques, propriétaire à Hovelange.	5	Belge; bai en tête.	<i>Hovelange</i> . — Les localités des communes de Beckerich, Redange, Ell, Saeul, Tuntange, et la section de Rippweiler.
14	<i>Syndicat de Biwer</i> .	6	Belge; rouan, pelote.	<i>Biwerbach</i> — Les localités des communes du canton de Grevenmacher et d'Echternach.

15	<i>Syndicat de Grosbous.</i>	6	Belge ; bai, grande pelote, petite tache de ladre entre naseaux, buvant légèrement dans son blanc de la lèvre supérieure.	<i>Feulen-Bas.</i> — Les localités des communes de Grosbous, Wahl, Bettborn, Useldange Vichten, Heiderscheid ainsi que les sections de Feulen-Bas et d’Ospem.
16	<i>Syndicat de Mersch.</i>	7	Belge ; rouan-clair, sans marque.	<i>Mæsdorf.</i> — Les localités des communes de Mersch, Tuntange, Bissen, Bœvange, Colmar-Berg, Fischbach, Schieren et Ermsdorf.
17	<i>Syndicat de Reckange/Mess.</i>	6	Belge; petit en tête irrégulier.	<i>Limpach.</i> — Les localités des communes de Reckange, Dippach, Mondercange, Schiffflange et la ferme de Lorentzscheuer.

Avis. — Ordre de la Couronne de Chêne. — Par arrêtés grand-ducaux du 21 janvier 1952, les grades suivants dans l’Ordre de la Couronne de Chêne ont été conférés :

a) *le grade de Grand-Officier* :

à M. *Schaus* Eugène, ancien Ministre, Vice-Président de la Chambre des Députés, Luxembourg ;

b) *le grade de Commandeur*

à MM. *Dumont* Marcel, 1^{er} commissaire honoraire du Gouvernement pour les affaires des chemins de fer, Luxembourg ; *Hentgen* Aloyse, ancien Ministre, Luxembourg ; *Kohner* J.-P., vétérinaire-inspecteur e.r., Luxembourg ; *Limpach* Jean, directeur honoraire du Lycée classique d’Echternach, Echternach ; Mgr. *Lommel* Léon, évêque-coadjuteur, Luxembourg ; *Lucius* Michel, géologue, Luxembourg ; *Merten* Joseph, directeur honoraire du Lycée classique de Diekirch, Diekirch ; *Metzdorff* Jean, président du Conseil d’Administration de la S.N.C.F.L., Luxembourg ; *Schaffner* Robert, député, ancien Ministre, Echternach ; *Stein* Jean-Pierre, directeur de l’Athénée, Luxembourg ; *Theves* Martin, président d’honneur du Cercle Colonial Luxembourgeois, Bruxelles ; *Thibeau* Paul-André, directeur du Lycée de Garçons, Luxembourg ; *Wagener* Alphonse, président honoraire de l’Association des Ingénieurs et Industriels, Luxembourg ; *Zanen* Jean-Pierre, homme de lettres, directeur honoraire de l’administration des Services agricoles, Luxembourg ;

c) *le grade d’Officier* :

à MM. *Buck* Victor, membre du Conseil de l’Institut belgo-luxembourgeois du Change, Luxembourg ; *Butterbach* Nicolas, inspecteur de Direction 1^{er} en rang des Contributions, Luxembourg ; *Delvaux* Nic., notaire, Weiswampach ; *Esslen* Jules, consul honoraire du Grand-Duché à Trêves ; *Eydt* Charles, conseiller à la Cour Supérieure de Justice, Luxembourg ; *Gillen* Mathias, directeur de l’administration des Services agricoles, Luxembourg ; *Goerrens* Joseph, secrétaire-trésorier de la Fondation J.-P. Pescatore, administrateur des Hospices civils et de l’Office social de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Hansen* Marcel, conseiller à la Cour Supérieure de Justice, Luxembourg ; *Hein* Nicolas, professeur honoraire, Ehnen ; *Kutter* Paul, inspecteur d’arrondissement des Ponts et Chaussées, e.r., Luxembourg ; *Luja* Ed., explorateur, Luxembourg ; *Majerus* Pierre, Envoyé extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire du Grand-Duché à Bonn ;

Metz Léon, conseiller du commerce extérieur, Bruxelles ; *Mohrmann* Robert, professeur honoraire, auteur de travaux scientifiques, Luxembourg ; *Muller* Pierre, professeur honoraire, auteur de travaux scientifiques, Luxembourg ; *Nocher* Albert, inspecteur de Direction des Contributions, Luxembourg ; *Noesen* Valentin, ingénieur en chef aux C. F. L., Luxembourg ; *Ries* Olivier, médecin, Esch-s.-Alzette ; *Rippinger* François, professeur e.r., Luxembourg ; *Rockenbrod* Paul, inspecteur d'arrondissement des Ponts et Chaussées e.r., Luxembourg ; *Salentiny* Jules, conseiller 1^{er} en rang à la Cour Supérieure de Justice, Luxembourg ; *Simmer* Louis, conseiller de Gouvernement hon., Luxembourg ; *Schmit* Jean-François, professeur à l'Athénée, Luxembourg ; *Schroeder* Joseph, ancien commissaire général à la Reconstruction, Luxembourg ; *Schroeder* Tony, commissaire du Gouvernement aux C. F. L., Luxembourg ; *Standt*, Jean-Baptiste, membre de la Commission supérieure d'encouragement des Sociétés de secours mutuels, Luxembourg ; *Theisen* Louis, industriel, Noranda (Québec) ; *Welter* Georges, consul général honoraire du Grand-Duché à Montréal ; *Welter* Jean, inspecteur de direction des P.T.T., Luxembourg ; *Werné* Alex, président de la Fédération des Employés privés et de la Chambre des Employés privés, Esch-s.-Alzette ;

d) *le grade de Chevalier* :

à MM. *Anders* Jérôme, conseiller de Gouvernement, Luxembourg ; *Arend* Alphonse, professeur au Lycée de garçons, Luxembourg ; *Arnold* Henri, chef de service et fondé de pouvoirs de Columeta, Luxembourg - *Bassing* Charles, géomètre du Cadastre, Luxembourg ; *Bastendorf* Jean, percepteur des Postes, Echternach ; *Bastian* Paul, membre du Conseil de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change, Luxembourg ; *Becker* Thomas, chef de bureau à l'Office des Assurances sociales, Luxembourg ; *Beffort* Mathias, chef de gare principal aux C.F.L. e.r., Luxembourg ; *Bentz* Edouard, sous-directeur de banque, Luxembourg ; *Berchem* Léon, homme de lettres, Luxembourg ; *Berens* Adolphe, auteur, Marner ; *Berens* Léon, industriel, Rumelange ; Mlle *Berg* Hélène, professeur au Lycée de jeunes filles, Luxembourg ; M^{me} *Bergen* Sr. Lucie, professeur à l'Ecole Normale d'Institutrices, Luxembourg ; l'abbé *Biever* Joseph, curé émérite, Luxembourg ; *Binsfeld* François, instituteur e.r., Rodange ; *Birden* François, chef de fabrication, Luxembourg ; *Bisdorff* Joseph, directeur ff. de l'Ecole d'Artisans de l'Etat, Luxembourg ; *Borck* François, directeur-adjoint de la Brasserie de Diekirch, Diekirch ; *Bové* Michel, médecin, Wiltz ; *Brasseur* Jean, capitaine de gendarmerie, Luxembourg ; *Braun* J.-P., instituteur e.r., homme de lettres, Luxembourg ; *Buchler* J.-P., conseiller de Gouvernement, Luxembourg ;

Calteux Jean-Pierre, médecin-dentiste, Luxembourg ; *Capus* René, conseiller à la Cour Supérieure de Justice, Luxembourg ; *Colling* Emile, médecin, Esch-sur-Alzette ; *Colling* Félix, inspecteur des Contributions, Luxembourg ;

Decker Victor, instituteur, Luxembourg ; l'abbé *Demuth* Adolphe, curé émérite, Junglinster, *Demuth* J.-Nicolas, fabricant de drap, Esch-s.-Sûre ; *d'Huart* Jean, directeur de banque, Luxembourg ; *Diederich* Charles, négociant, Bruxelles ; *Dieschbourg* Paul, receveur de l'enregistrement, Esch-s.-Alzette ; l'abbé *Donckel* Emile, sous-directeur du Grand-Séminaire, Luxembourg ; l'abbé *Donven* Mathias, curé émérite, Luxembourg ; *Doos* Joseph, chef de bureau à l'Office des Assurances sociales, Bonnevoie ; *Droessaert* Norbert, conseiller de Gouvernement, Luxembourg ;

Engeler Isidore, architecte de la ville d'Esch-s.-Alzette, Esch-s.-Alzette ;

Feider Paul, chef de bureau à l'Office des Assurances sociales, Luxembourg ; *Fiedler* Charles, chef de bureau et fondé de pouvoirs à l'Arbed, Luxembourg ;

Gansen Pierre, député, Differdange ; *Glauden* Nicolas, instituteur e.r., Lorentzweiler ; *Gloessener* Victor, géomètre du Cadastre, Luxembourg ; *Goedert* Ferdinand, contrôleur des douanes, Bettembourg ; *Goeppel* Adolphe, ingénieur, membre-fondateur de l'Association des Luxembourgeois en France, Metz ; M^{me} *Gargen-Jacoby* Aline, professeur au Lycée de jeunes filles, Esch-s.-Alzette ; *Goldmann* Albert, conseiller à la Cour Supérieure de Justice, Luxembourg ; *Gouber* Mathias, administrateur de la caisse régionale de maladie de Luxembourg, Luxembourg ; *Grethen* Charles, chef de service à l'Office des Assurances sociales Beggen ; *Guillaume* Mathias, rédacteur, Luxembourg ;

Hamer Charles, géomètre en chef, Differdange; *Hammerel* Léon, contrôleur des douanes, Esch-s.-Alz.; *Hamus* Joseph, ingénieur, chef de service, Dudelange; *Hansel* Jacques, vice-président de la Fédération des Sap. Pompiers, Membre du Conseil supérieur pour le service d'incendie, Clemency; *Hansen* Auguste, chef de bureau à l'Office des Assurances Sociales, Luxembourg; *Hardt* Lucien, ingénieur, chef de service, Esch-sur-Alzette; *Hartmann* Guillaume, contrôleur des Contributions, Luxembourg; *Heintz* Michel, architecte, Luxembourg; *Heldenstein* Edmond, conseiller à la Cour Supérieure de Justice, Luxembourg; l'abbé *Hentzen* J.-P., curé, Dalheim; *Hildgen* Venant, député, Luxembourg; *Hoffmann* Jules, inspecteur-chef de bureau de l'enregistrement, Luxembourg; *Hoffmann* Léon, chef de division aux C.F.L., Luxembourg; *Hostert* Joseph, inspecteur de l'enregistrement, Luxembourg; *Huss* Michel, chef de service à l'Imprimerie St. Paul, Luxembourg;

Irrthum Camille, professeur au Lycée de garçons, Luxembourg;

l'abbé *Jentgen* Jean-Bonaventure, curé émérite, Strassen; *Jung* Théodore, chef de service, Luxembourg;

Kartheiser Léon, percepteur des P.T.T., Pétange; *Kayser* Joseph, ingénieur, chef de service, Differdange; *Kessler* Jean, receveur, des Contributions, Luxembourg; Mlle *Kieffer* Louise, professeur au Lycée de jeunes filles, Luxembourg; l'abbé *Kinn* Jean-Pierre, desservant, Beidweiler; *Kirpach* Nicolas, ingénieur, chef de service, Belval; *Knaff* Auguste, commerçant, Luxembourg; *Koch* Henri, directeur du Lycée de garçons, Esch-s.-Alzette; *Kohlen* Guillaume, caissier des postes, Luxembourg; *Kolbach* J.-P., ingénieur, secrétaire de l'Association des Ingénieurs et Industriels, Luxembourg; *Koltz* J.-P., auteur d'études et d'ouvrages sur l'histoire de la Ville de Luxembourg, Luxembourg; *Kreins* Nic., bourgmestre, Wiltz; *Kremer* J.-P., conseiller de Légation, Bruxelles; *Krier* Hubert, sous-directeur de banque, Luxembourg;

Lacaf Joseph, professeur, Diekirch; *Lamesch* Joseph, membre du comité-directeur de la Fédération des employés privés, Esch-s.-Alzette; *Leclère* Edouard, ingénieur, chef de service, Esch-s.-Alzette; *Leesch* Joseph, contrôleur des douanes, Luxembourg; *Leick* Maurice, chef de bureau principal aux C. F. L., e.r., Luxembourg; Mlle *Leydenbach* Marianne, professeur, Luxembourg; *Libert* Joseph, percepteur des P.T.T., Dommeldange; *Limpach* Joseph, percepteur des P.T.T., Grevenmacher; *Linden* Pierre, imprimeur de la Cour, Luxembourg; *Lutgen* Charles, percepteur des P.T.T., Larochette;

Mangen François, percepteur des P.T.T., Wasserbillig; *Mangeot* Edouard, receveur de l'enregistrement, Luxembourg; *Menager* Max, directeur de la Cie. d'Assurances «Le Foyer», Luxembourg; *Meyer* Louis, secrétaire du Parquet de Luxembourg, Luxembourg;

Ney Joseph, receveur de l'Enregistrement, Remich; *Nilles* Emile, inspecteur des contributions, Esch-s.-Alzette; *Nimax* Arnould, professeur à l'Athénée, Luxembourg; *Nockels* Alphonse, Luxembourg; l'abbé *Nothumb* Jean-Aloyse, curé émérite, Mersch;

Olinger Jean-Pierre, fondé de pouvoirs, Differdange; l'abbé *Olinger* Nicolas, curé émérite, Luxembourg;

Peffer Pierre, membre du Conseil supérieur pour le service d'incendie, Pétange; l'abbé *Pelkes* Jean-Pierre, curé émérite, Mondorf; *Peschong* Jacques, contrôleur en chef de la comptabilité communale, Luxembourg; *Petit* Louis, compositeur, Esch-s.-Alzette; *Peusch* Jean, président de la Fédération des patrons-meuniers, Clervaux; *Pierrard* Jean-Pierre, ancien président de la Fédération des maître-tailleurs, ancien bourgmestre, Esch-s.-Alzette; *Pleger* Emile, instituteur e.r., Blaschette;

Ralinger J.-P., chef de bureau aux C.F.L. e.r., Luxembourg; *Raus* Camille, géomètre du Cadastre, Remich; *Reckinger* Victor, receveur des contributions, Pétange; *Reuter* Jean-Pierre, secrétaire général de la Fédération des employés privés, Luxembourg; *Rieger* Bernard, greffier e.r., Luxembourg; *Ries* Emile, chef de bureau à l'administration de la ville de Luxembourg, Luxembourg; *Robert* Edouard, instituteur, Luxembourg; *Roden* François, inspecteur d'écoles, secrétaire de la Commission d'Instruction, Luxembourg; *Roeser* Joseph, percepteur des P.T.T., Wiltz; *Roger* Charles, directeur de l'école d'artisans de l'Etat, Commissaire du Gouvernement aux examens de fin d'apprentissage, Luxembourg; *Rollinger* Nicolas, vice-président de la Fédération des employés privés, Luxembourg; *Rosenstiel* Félix, Oscar, commerçant,

Luxembourg; *Ruckert* Alphonse, secrétaire général de la Chambre des Métiers, Luxembourg; *Ruppert* Aloyse, contrôleur des douanes, Bettembourg;

Sivering Charles, ingénieur, chef de service, Dudelange; *Spranck* René, conseiller de direction de la Caisse d'Épargne de l'Etat, Luxembourg; *Sunnen* Théo, directeur du syndicat des eaux du Sud et du syndicat de la conduite d'eau intercommunale des Ardennes, Steinfort; *Schaaf* René, professeur, Luxembourg; *Schaeffer* Nic., professeur, Echternach; *Schanen* Ignace, inspecteur des contributions, Luxembourg; *M^{me} Schaus* Sr. Antonia, institutrice, Vianden; *Scheidweiler* Robert, vice-président de l'Oeuvre Grande-Duchesse Charlotte, Bruxelles; *Schiltz* Charles, chef de bureau à l'Office des Assurances sociales, Bonnevoie; *Schleimer* Paul, directeur de l'école professionnelle de l'Etat, Esch-s.-Alzette; *Schmit* Joseph, conseiller à la Cour Supérieure de Justice, Luxembourg; *Schmit* Joseph, instituteur, Luxembourg; *Schneider* J.-E., chef de bureau des P.T.T., Luxembourg; *Schritz* Eugène, contrôleur des douanes, Wasserbillig; *Schroeder* Emile, inspecteur des contributions, Luxembourg; *Schuman* Guillaume, percepteur des P.T.T., Ettelbruck; *Schuster* Joseph, conducteur-inspecteur des Ponts et Chaussées, Luxembourg; *Stein* Henri, ingénieur, chef de service, Esch-s.-Alzette; *Stein* Pierre-Ernest, chef de service à l'Arbed, Luxembourg; *Steinborn* Paul, receveur des contributions, Bettembourg; *Steines* Emile, vice-président du Cercle des Luxembourgeois, Anvers; *Stensel* Mathias, chef de bureau du Gouvernement, Luxembourg; *Stieffer* Pierre, professeur au Lycée de garçons, Esch-s.-Alzette; *Stoffel* Nicolas, inspecteur d'écoles, Mamer;

Tanson Edouard, percepteur des P.T.T., Bettembourg; *Theves* Guillaume, ingénieur, chef de service à l'Arbed, Luxembourg; *Thewes* Mathias, percepteur honoraire des P.T.T., Bettembourg; *Thielen* Paul, industriel, Bruxelles; *Thill* Henri, professeur au Lycée de garçons, Luxembourg; *Thomé* Joseph, professeur, Echternach; *Mlle Trierweiler* Marie, institutrice e.r., Luxembourg; *Turk* Fernand, secrétaire général de Columeta, Luxembourg;

Vermast François, ingénieur, chef de service et fondé de pouvoirs de Columeta, Luxembourg; *Veyder* Nicolas, chef de service des P.T.T., Luxembourg;

Wagner Mathias, professeur au Lycée classique, Diekirch; *Wagner* René, ingénieur, chef de service et fondé de pouvoirs à l'Arbed, Luxembourg; *Wahl* Jean-Pierre, chef de bureau et fondé de pouvoirs à l'Arbed, Luxembourg; *Wampach* Edmond, professeur, Luxembourg; l'abbé *Wampach* Jean-Pierre, curé-émérite, Bettendorf; *Wangen* Edouard, percepteur des P.T.T., Rodange; l'abbé *Weber* Mathias, curé-doyen, Esch-s.-Alzette; *Weber* Pierre, médecin, Rédange s/Attert; *Wegener* Joseph, professeur à l'Ecole d'Artisans de l'Etat, Luxembourg; *Weiler* Ferdinand, conseiller de Gouvernement, Luxembourg; *Welter* Pierre, conseiller de Gouvernement, Luxembourg; *Wengler* Arthur, chef de service et fondé de pouvoirs, à l'Arbed, Luxembourg; *Wengler* Emile, professeur au Lycée de garçons, Luxembourg; *Weydert* Joseph, professeur à l'Ecole d'Artisans de l'Etat, Luxembourg; *Wever* Henri, greffier e.r. à la Cour Supérieure de Justice, Luxembourg; *Wies* Edouard, professeur d'enseignement technique, Esch-s.-Alzette; *Wildschutz* Jean, chef de station principal aux C.F.L., Bettembourg; *Winter* J.-P., conseiller de Gouvernement, Luxembourg; *Winter* Nicolas, professeur au Lycée classique, Diekirch; *Winter* Pierre, conseiller de Gouvernement, Luxembourg; *Wolter* Léon, professeur au Lycée de garçons, Luxembourg; *Ziger* Robert, professeur, Echternach.

e) *la médaille en Vermeil* :

à MM. *Arensdorff* Victor, caissier principal, Luxembourg;

Baumann Emile, instituteur, Schifflange; *Bentz* Pierre, instituteur, Strassen; *Bervard* Joseph, président de la Fédération des marchands-tailleurs, Luxembourg; *Bicheler* P., bourgmestre, Mondercange; *Biver* Paul, bourgmestre, Wilwerwiltz; *M^{me} Blom* Sr. *Flavia*, religieuse des Franciscaines de la Miséricorde, Beaufort; *Bonert* Adolphe, chef de district aux C. F. L. e.r., Diekirch; *Brandenburger* François, instituteur, Kayl;

Chlecq Gustave, maréchal des logis-chef de gendarmerie, Esch-s.-Alzette; *Clement* Jacques, président d'honneur du «Sang & Klang», Luxembourg-Pfaffenthal; *Conselmann* Auguste, président de l'Amicale et de la Fédération des anciens combattants des deux guerres, Luxembourg;

Damgé Théodore, instituteur, Esch-s.-Alzette; *Dedieu* Raymond, instituteur, Esch-s.-Alzette; *Deltgen* Nicolas, maréchal des logis-chef de gendarmerie, Luxembourg; *Dimmer* Edmond, commerçant, ancien bourgmestre, Larochette; *Duscherer* L., commandant des sapeurs-pompiers, Mersch;

Engler Jean, instituteur, Leudelange;

Federmeier Emile, instituteur, Luxembourg; *Feiereisen* J.-P., instituteur, Kehlen; *Feinen* Eugène, commis-aux-écritures des douanes, Bettembourg; *Feipel* Camille, sous-chef de bureau des P.T.T., Luxembourg; *Flesch* Alphonse, vérificateur des contributions, Luxembourg; Mlle *Fournelle* Ida, institutrice, Ersange (Trintangé); *Franck* Mathias, chef de station de 2^e classe aux C.F.L., Dudelange; *Frantzen* Nicolas, instituteur, Esch-s.-Alzette; *Funck* Philippe, président de la Fédération des maîtres-serruriers, Luxembourg;

Glatz Joseph, instituteur, Weiswampach; Mlle *Godart* Marie, institutrice e.r., Wormeldange;

Haagen Nicolas-Guillaume, maître-ferblantier-installateur, Luxembourg; *Hammerel* Emile, instituteur, Strassen; M^{me} *Hamus* Sr. Marie des Neiges, institutrice, Rédange s/Attert; *Heck* Nicolas, adjudant titulaire, musicien de 1^{re} classe, Luxembourg; *Herkes* Henri, vérificateur des contributions, Echternach; *Heyart* Théoph., sous-chef de dépôt aux C. F. L., Bonnevoie; *Hinger* Pierre, instituteur e.r., Heisdorf; *Hoffmann* Jean, bourgmestre, Kalborn; *Hoffmann* Pierre, instituteur, Luxembourg; *Huberty* Mathias, instituteur, Luxembourg;

Imdahl Victor, greffier-adjoint, Luxembourg; Mlle *Irrthum* Marie, institutrice e.r., Aspelt; *Israel* Cerf, vice-président du Consistoire israélite, Luxembourg;

Jaaques Joseph, bourgmestre, Arsdorf; *Jacob* Eugène, instituteur e.r., Niederanven; *Jacoby* Joseph, instituteur, Esch-s.-Alzette; *Jacques* Joseph, chef de gare de 2^e classe aux C. F. L., Bettembourg; *Jander* Charles, crédentier, Luxembourg; *Jeitz* Jos., bourgmestre, Clemency, *Junck* Pierre, membre du comité-directeur de la Fédération des employés privés; Mlle *Jungblut* Suzanne, institutrice, Luxembourg;

Kayser Jean-Pierre, sous-lieutenant des douanes, Grundhof; *Kayser* Théodore, instituteur, Berlé; *Keiser* Nic., bourgmestre, Waldbillig; *Kimmel* Jean-Pierre, commis-aux-écritures des douanes, Esch-s.-Alzette; *Kipgen* Arthur, sous-chef de bureau dirigeant des P.T.T., Luxembourg; *Kisch* J.-P., commis-aux-écritures du Gouvernement, Luxembourg; *Klein* Pierre, employé, Luxembourg; *Koenig* Ernest, sous-chef de bureau des P.T.T., Luxembourg; Mlle *Kohl* Catherine, infirmière, donneuse de sang, Ettelbruck; *Kox* J.-P., receveur communal, Grevenmacher; *Krack* Jean, adjudant-sous-officier des Etablissements Pénitentiaires, Luxembourg;

Lassans Henri, instituteur, Esch-s.-Alzette; *Levy* Maurice, vice-président du Consistoire israélite, Luxembourg; Mlle *Lux* Madeleine, institutrice e.r., Brandebourg;

Marson Nicolas, caissier de la Fédération des employés privés, Luxembourg; *Metz* Jean, adjudant-sous-officier des Etablissements Pénitentiaires, Luxembourg; *Molitor* Jean-Pierre, instituteur, Grevenmacher; *Molitor* Nicolas, commis dirigeant des douanes, Luxembourg; *Moos* Jean, employé, Biwer; *Muller* Jean, chef-scout, assistant commissaire général, Esch-s.-Alzette.

Neuen Pierre, concierge au Lycée de garçons e.r., auteur et compositeur de chants luxembourgeois, Luxembourg; Mlle *Nickels* Marie, institutrice e.r., Bettembourg; *Nothumb* Georges, adjudant-sous-officier de gendarmerie, Luxembourg;

Oberweis J.-P., président des selliers-tapissiers, Grundhof; M^{me} *Olinger* Sr. Xaveria, institutrice, Obercorn; *Origer* Guillaume, instituteur e.r., Bérelange;

Parmentier Aloyse, caissier-comptable des Etablissements Pénitentiaires, Luxembourg; *Petit* Jacques-Albert, receveur communal, Dudelange; *Pundel* Nicolas, commis-aux-écritures des douanes, Bettembourg;

Reiland Nicolas, crédentier, Gœblange; *Richartz* Michel, vérificateur des contributions, Wiltz; *Rollmann* Ernest, instituteur, Mondorf-les-Bains; *Rosch* Jean-Pierre, instituteur, Schifflange;

Spielmann Nicolas, instituteur, Useldange; Mlle *Schackmann* Elise, institutrice, Bœvange s/Attert; *Schenkels* François, commis dirigeant des douanes, Bettembourg; *Schmit* Henri, fontainier en chef de la

ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Schmit* Nicolas, instituteur, Cruchten ; *Schmit* Nicolas, contremaître en chef, Dudelange ; *Schmitz* Alex, sous-chef de bureau des P.T.T., Luxembourg ; *Schmitz* Valentin, instituteur, Bettendorf ; *Schoentgen* L. Hubert, lieutenant des douanes, Vianden ; *Scholtes* Emile, chef de gare de 1^{re} classe aux C.F.L., Differdange ; Mlle *Schosseler* Elise, institutrice, Mersch ; *Schumacher* François, instituteur e.r., Luxembourg ; *Schwachtgen* Henri-Albert, instituteur, Untereisenbach ; *Steichen* Nicolas, chef de réseaux, Luxembourg ; *Stoffel* Nic.-Joseph, instituteur, Welscheid ; M^{me} *Strasser-Hoscheid* Claire, institutrice, Mondorf-les-Bains ;

Theisen Jean-Pierre, instituteur, Luxembourg ; *Thill* Charles, instituteur, Schouweiler, *Thoss* Emile, greffier-adjoint, Luxembourg ;

Mlle *Vincent* Marie, institutrice e.r., Luxembourg ;

Wantz Michel, maître-coiffeur, Luxembourg ;

Zeimet Jean, brigadier-chef de police, Luxembourg ;

f) la médaille en Argent

à MM. *Achen* Joseph, mécanicien aux C.F.L. e.r., Bettembourg ; *Anzia* Georges, commandant des sapeurs-pompiers, Useldange ; *Arens* Michel, maréchal des logis de gendarmerie, Differdange ; *Assa* Thomas, mécanicien aux C.F.L. e.r., Bettembourg ; *Atten* Emile, commis-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg

Backes Jean-Pierre, membre de l'Association grand-ducale des anciens militaires luxembourgeois, Luxembourg ; *Barg* Michel, mécanicien de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Bauler* Joseph, maréchal des logis-chef de gendarmerie, Luxembourg ; *Baustert* Dominique, artisan en chef de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Becker* Hilaire, membre de la Fanfare de Clausen, Luxembourg ; *Becker* Jean-Pierre, brigadier des douanes, Dillingen ; *Beckius* Pierre, chef de train aux C. F. L. e.r., Bonnevoie ; *Betz* Jean, commandant des sapeurs-pompiers, Kœrich ; *Bigelbach* Joseph, contremaître de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Billa* Guill., commandant des sapeurs-pompiers, Perlé ; *Birtz* Bernard, chef-aiguilleur aux C.F.L., Kayl ; *Bisdorff* Jean, garde-forestier, Beyren ; *Biver* Joseph, maréchal des logis-chef de gendarmerie, Luxembourg ; *Bolmer* Victor, vice-président de la Fédération des patrons-boulangers, Esch-s.-Alzette ; *Bosseler* Eugène, commandant des sapeurs-pompiers, Bettange ; *Bové* Nicolas, assistant de 1^{re} classe aux C.F.L. e.r., Esch-s.-Alzette ; *Brandenburger* J.-P., chef de fabrication, Wiltz ; *Brauch* Joseph, employé de banque, Luxembourg ; *Braun* Joseph, chef-aiguilleur aux C.F.L. e.r., Esch-s.-Alzette ; *Braun* Pierre-Joseph, maître-boulangier, pâtissier, Bous ; *Brix* Jean, calculateur, Gasperich ; *Brix* Joseph, constructeur, Howald ; *Brosius* Edouard, visiteur aux C.F.L., Kleinbettingen ; *Bund* Armand, mécanicien aux C.F.L., Bettembourg ;

Caspar Joseph, mécanicien aux C.F.L. e.r., Wasserbillig ; *Chelius* Eugène, membre de l'Association grand-ducale des anciens militaires luxembourgeois, Walferdange ; *Cigrang* J., commandant d'honneur des sapeurs-pompiers, Niederdonven ; *Colles* Hubert, chef de brigade aux C.F.L. e.r., Dudelange ; *Colling* Nicolas, brigadier des douanes, Bettembourg ;

David Frédéric, commandant des sapeurs-pompiers, Bavigne ; *Decker* Jean, chef de canton principal aux C.F.L., Bonnevoie ; *Dermann* Jean, commandant des sapeurs-pompiers, Luxembourg-Grund ; *Dernoeden* Martin, commis technique des P.T.T., Luxembourg ; *Dichter* Léonard, maréchal des logis de gendarmerie, Rumelange ; *Dienhart* P., commandant des sapeurs-pompiers, Rosport ; *Dieudonné* J.-P. agent-contrôleur e.r., de l'office des Assurances sociales, Esch-s.-Alzette ; *Dondelinger* Jean, ancien échevin., Hammhof ; *Dresch* Jean-Pierre, chef-aiguilleur aux C.F.L. e.r., Itzig ;

Emeringer J.-P., commandant des sapeurs-pompiers, Schoos ; *Erasmey* Jean-Pierre, brigadier des Etablissements Pénitentiaires, Luxembourg ; *Ernster* Eugène, commandant d'honneur des sapeurs-pompiers, Clemency ; *Erpelding* Adolphe, commis-technicien des Ponts et Chaussées, Diekirch ; *Erpelding* André, mécanicien aux C.F.L., Luxembourg ; *Ewen* Nicolas, sergent-chef musicien de 1^{re} classe, Bonnevoie ; *Eyschen* Léon, chef de station de 4^e classe aux C. F. L., Colmar ;

Faack Emile, commandant des sapeurs-pompiers, Merl ; *Fack* Nicolas, chef-cantonier, Beckerich ; *Fassbinder* Martin, brigadier des douanes, Altwies ; *Fautsch* Pierre, maréchal-des-logis des Etablissements

Pénitentiaires, Luxembourg; *Feidt* Henri, commandant des sapeurs-pompiers, Peppange; *Filbig* Norbert, agent-facteur de relais, Kehlen; *Fischer* Ernest, vice-président de la Fédération des garagistes-réparateurs, Luxembourg; *Floener* Antoine, contremaître, Athus; *Follmann* Nic., régisseur à l'abattoir, Luxembourg; *Frantz* Nic.-Alb., visiteur aux C.F.L. e.r., Wiltz; *Fretz* Jean-Pierre, agent-facteur de relais, Kœrich; *Frieres* Léon, typographe e.r., Luxembourg; *Fritsch* Edouard, membre-fondateur de la Confédération internationale de la coiffure, Differdange;

Garnich Jacques, chef de train aux C.F.L. e.r., Luxembourg; *Geiben* Michel, mécanicien aux C.F.L., Troisvierges; *Gengler* Nicolas, commandant des sapeurs-pompiers, Brouch; *Gilson* Charles, maréchal des logis de gendarmerie, Consdorf; *Giver* François, commis-aux-écritures des P.T.T., Diekirch; *Glod* Hubert, commis-aux-écritures de la Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg; *Goetzing* Jean, commandant des sapeurs-pompiers, Greiveldange; *Gonner* Henri, secrétaire aux C.F.L., Rollingergrund; *Gottal* Jacques, receveur communal, Weiswampach; *Gratia* Victor, visiteur aux C.F.L. e.r., Wiltz; *Guth* Henri, secrétaire-receveur, Winseler; *Guth* Pierre, chef-machiniste, Luxembourg;

Haas Jean, échevin, Harlange; *Hamer* Jean-Pierre, chef garde aux C.F.L. e.r., Pétange; *Harsch* Charles, mécanicien aux C.F.L., Itzig; *Haupt* Henri, commandant des sapeurs-pompiers, Gœblange; *Heilbronn* Maurice, membre du Consistoire israélite, Luxembourg; *Hemes* Jean, président du Syndicat des étalonniers, Neumaxmühle; Mlle *Hentzen* Marie-Anne, ménagère, Dalheim; *Hertges* Théodore, receveur communal e.r., Siebenaler; *Hess* François, maître-couvreur, Dudelange; *Heuertz* Jean-Pierre, brigadier des douanes, Bettembourg; *Heuertz* Joseph, commis-aux-écritures de la Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg; *Hinger* Joseph, maréchal des logis-chef de gendarmerie, Esch-s.-Alzette; *Hoffelt* Joseph, commandant des sapeurs-pompiers, Nospelt; *Hoffmann* Antoine, facteur-aux-écritures, Esch-s.-Alzette; *Hoffmann* J.-P., trésorier de la Société Chorale grand-ducale de Dommeldange, Eich; *Hoffmann* Nicolas, chef-machiniste, Dudelange;

Jacob Henri, mécanicien aux C.F.L. e.r., Bettembourg; *Jemming* J. Val., chef-visiteur aux C.F.L. e.r., Kleinbettingen; *Joseph* Bernard, trésorier du Consistoire israélite, Luxembourg;

Kater Nicolas, mécanicien aux C.F.L. e.r., Luxembourg; *Kayser* J.-P., secrétaire communal, Fischbach; *Kerber* Bernard, commandant des sapeurs-pompiers, Waldbillig; *Ketten* Jacques, employé, Luxembourg; *Kieffer* Jacques, commis technique des P.T.T., Luxembourg; *Kieffer* J.-P., mécanicien aux C.F.L. e.r., Echternach; *Kinsch* J.-P., expéditeur, Esch-s.-Alzette; *Kisch* Marcel, agent-facteur de relais, Lorentzweiler; *Klemes* Guillaume, commandant des sapeurs-pompiers, Oberfeulen; *Koch* Michel, mécanicien aux C.F.L., Echternach; *Koemptgen* Albert, commis-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg; *Koenig* Alph., employé de commerce, Luxembourg; *Koepf* Nicolas, commandant des sapeurs-pompiers, Consthun; *Koetz* Pierre, chef de train aux C.F.L. e.r., Bonnevoie; *Kohn* Bernard, vice-président de la Société Chorale grand-ducale de Dommeldange, Dommeldange; *Kohn* Pierre, contremaître, Rollingergrund; *Kohnen* Ferdinand, échevin, Binsfeld; *Kommer* Jean, imprimeur, Luxembourg; *Konert* Jean-P., membre-fondateur de la Fédération des patrons-mécaniciens de vélos, de motos et de machines à coudre, Luxembourg; M^{me} *Kox* Sr. Blandina, Supérieure à l'Hospice du Rham, Luxembourg; *Kreitz* Mathias, membre de la Fanfare de Clausen, Luxembourg; *Kremer* Emile, mécanicien aux C.F.L., Hollerich; *Kremer* Jean-Pierre, commis-aux-écritures des P.T.T., Wiltz; *Kremer* Pierre, commis-technicien des Ponts et Chaussées, Bettembourg; *Krier* J.-P., chef de train aux C.F.L. e.r., Bettembourg;

Lamesch Jean, commis-rédacteur de la ville de Luxembourg, Luxembourg; *Lamesch* Jean-Pierre, artisan en chef de la ville de Luxembourg, Luxembourg; *Lanners* Jean, receveur communal, Niederfeulen; *Lauth* Mathias, brigadier des douanes, Luxembourg; *Laux* Emile, commis-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg; *Lehnen* Albert, commandant des sapeurs-pompiers, Angelsberg; *Lommel* Camille, assistant-technique de la Station agricole, Ettelbruck; *Lordong* Henri, chef de train aux C.F.L. e.r., Hollerich; *Lorent* Joseph, chef-aiguilleur aux C.F.L. e.r., Bettembourg; *Losselong* P., brigadier-forestier, Bœvange; *Ludwig* Guill., mécanicien aux C.F.L. e.r., Hollerich;

Majerus J.-P., commandant des sapeurs-pompiers, Bettendorf ; *Majerus* Michel, commandant des sapeurs-pompiers, Doncols ; *Mallinger* Nicolas, brigadier des douanes, Wasserbillig ; *Mardorf* Adolphe, employé des C. F. L. e.r., membre des Conseils presbytéraux, Luxembourg ; *Marnach* Jean, chef-aiguilleur aux C. F. L. e.r., Esch-s.-Alzette ; *Marson* Albert, brigadier des douanes, Bettembourg ; Mlle Marx Ernestine, commis-aux-écritures de la Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg ; *Mathes* Charles, brigadier de police honoraire, Luxembourg ; *Mauer* Mathias, contremaître, Luxembourg ; *Mauer* Théodore, 1^{er} chef-garde aux C.F.L., Pétange ; *Meintz* Alphonse, trésorier général de la Ligue nationale luxembourgeoise du coin de terre et du foyer, Luxembourg ; *Mergen* Nicolas, mécanicien aux C.F.L. e.r., Bonnevoie ; *Meyer* Louis, chef de ligne électrique de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Meyrer* Emile, commandant des sapeurs-pompiers, Moutfort ; *Michels* Joseph, commis-aux-écritures de la Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg ; *Michels* Mathias, mécanicien aux C.F.L. e.r., Bettembourg ; *Mootz* Joseph, mécanicien aux C.F.L. e.r., Bonnevoie ; *Morang* Mathias, contremaître, Sanem ; *Muller* Nicolas, mécanicien aux C. F. L., Roder ;

Nanquette Egide, secrétaire communal, Perlé ; *Neyens* Jean, commandant des sapeurs-pompiers, Mamer ; *Neys* Michel, président de l'Association des maîtres-imprimeurs, Luxembourg ; *Nicolas* Jos., mécanicien aux C.F.L. e.r., Pétange ; *Nimax* Raymond, mécanicien aux C.F.L., Bonnevoie ;

Olinger Nicolas, traceur, Bonnevoie ; *Origer* François, commandant des sapeurs-pompiers, Clemency ;

Paulus Nicolas, commandant des sapeurs-pompiers, Schifflange, *Pauly* Jean, chef de train aux C. F. L. e.r., Bettembourg ; *Peiffer* Nicolas, commandant des sapeurs-pompiers, Kalborn ; *Philippe* Nic., maître-fabricant de jalousies, Luxembourg ; *Pire* Henri, chef-aiguilleur aux C.F.L. e.r., Oetrange ; *Polfer* Jean-Baptiste, chef-manoeuvre principal aux C.F.L. e.r., Bettembourg ; *Poncelet* Henri, chef monteur des P.T.T., Luxembourg ; *Putz* Nicolas, chef de train aux C.F.L. e.r., Gasperich ;

Racké Guillaume, agent des P.T.T., Weiswampach ; *Reichling* Joseph, échevin, Strassen ; *Reiff* Jean, commis-aux-écritures de la Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg ; *Reiland* Dominique, chef d'équipe des P.T.T., Luxembourg ; *Retter* Jean, mécanicien aux C.F.L. e.r., Luxembourg ; *Reuter* Jean, membre de la Société Chorale grand-ducale de Dommeldange, Beggen ; *Ries* Gérard, infirmier-chef de pavillon, Ettelbruck ; *Roden* Joseph, commis-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Roller* Jean, visiteur aux C.F.L. e.r., Kleinbettingen ; *Rosch* Michel, commis aux écritures des P.T.T., Wiltz ; *Ruppert* Léon, maréchal des logis-chef de gendarmerie, Luxembourg ;

Sax Erny, membre de la Fanfare de Clausen, Luxembourg ; *Seffer* Henri, commandant des sapeurs-pompiers, Ersingen ; *Sinner* Emile, technicien aux compteurs, Luxembourg ; *Sontag* Nicolas, mécanicien aux C. F. L., Bonnevoie ; *Specht* Hubert, employé de bureau, Differdange ; *Spedener* Henri, chef monteur des P.T.T., Luxembourg ; *Schaber* Joseph, trésorier de la Fédération des patrons-bouchers et charcutiers, Luxembourg ; *Schandel* Jean-Pierre, maréchal des logis-chef de gendarmerie, Luxembourg ; *Schanen* Emile, maréchal des logis de gendarmerie, Grevenmacher ; *Scheer* Gaston, commandant d'honneur des sapeurs-pompiers, Luxembourg ; *Schintgen* Bernard-Joseph, maître-sculpteur sur bois, Luxembourg ; *Schintgen* Jean-Michel, maître-électricien, Schifflange ; *Schintgen* J.-P., caissier, Diekirch ; *Schmalen* Adolphe, chef-garde aux C.F.L. e.r., Pétange ; *Schmit* Emile, chef d'équipe des P.T.T., Luxembourg ; *Schmit* J.-P., commandant des sapeurs-pompiers, Helmdingen ; *Schmit* Pierre, commis technique des P.T.T., Ettelbruck ; *Schmit* Pierre, commandant d'honneur des sapeurs-pompiers, Gostingen ; *Schmit* Pierre-Paul, infirmier en chef à l'Hospice du Rham, Luxembourg ; *Schmitz* Jean, échevin, Siebenaler ; Mlle *Schmitz* Jeanne, chef de correspondance, Luxembourg ; *Schockmel* Edouard, mécanicien aux C. F. L. e.r., Pétange ; *Schockweiler* Antoine, brigadier-forestier, Vianden ; *Scholtes* Jean, mécanicien aux C. F. L. e.r., Pétange ; *Schonckert* Pierre, sergent-chef musicien de 1^{re} classe, Bonnevoie ; *Schroeder* Gérard, chef de train aux C. F. L. e.r., Bettembourg ; *Schroeder* Joseph, receveur communal, Aspelt ; *Schroeder* Mathias, ancien échevin, Hoesheid ; *Schroeder* Théodore, artisan en chef de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Schuller* Emile, agent-facteur de relais, Septfontaines ; *Schuller* Nic., mécanicien aux C. F. L., Bettembourg ; *Schumacher* Auguste, contremaître, Rollingergrund ; *Schumacher* Etienne, membre fondateur du «Arbechtergesangverein», Dudelange ; M^{me} *Schwartz* Marie, sœur-infirmière, Hosingen ; *Schweich* J.-B., mécanicien aux

C.F.L. e.r., Luxembourg ; *Schwinnen* Adolphe, chef de gare de 3^e classe aux C. F. L. e.r., Luxembourg ; *Schwinnen* Nicolas, assistant de 1^{re} classe aux C.F.L. e.r., Luxembourg ; *Staufner* Michel, calculateur, Bonnevoie ; *Steffen* Jean, chef de bureau, Kleinbettingen ; *Steffen* Nicolas, traceur, Neudorf ; *Steines* Joseph, président de la Fédération des patrons-bottiers, Manier ; *Stoffels* Michel, assistant principal aux C.F.L., Bivange ; *Streff* Joseph, membre de la Société Chorale Ste. Cécile, Itzig ; *Strommenger* Jean-B., chef-garde aux C.F.L. e.r., Pétange ;

Theis Pierre, préposé de l'abattoir, Diekirch ; *Theisen* Henri, commis technique de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Theisen* Henri, mécanicien aux C.F.L., e.r., Luxembourg ; *Thibor* Ad., assistant-technique de la Station agricole, Ettelbruck ; *Thieves* Michel, président d'honneur des sapeurs-pompiers, Hoscheid ; *Thill* Aloyse, commis-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Thommes* Jean-P., chef aiguilleur aux C.F.L. e.r., Bonnevoie ;

Urbing Victor, chimiste au laboratoire, Athus ; *Urhausen* Nic., commis-aux-écritures de la Caisse d'Épargne de l'Etat, Luxembourg ;

Wagner Alphonse, visiteur aux C. F. L. e.r., Pétange ; *Wagner* J.-B., commandant des sapeurs-pompiers Holtzthum ; *Wagner* Michel, assistant de 2^e classe aux C. F. L. e.r., Bettembourg ; *Wahl* Auguste, mécanicien aux C. F. L. e.r., Troisvierges ; *Walin* Joseph, brigadier-forestier e.r., Ettelbruck ; *Wampach* Nicolas, maréchal des logis de gendarmerie, Esch-s.-Alzette ; *Warny* Nicolas, chef de train aux C.F.L. e.r., Bonnevoie ; *Weber* Bernard, chef-aiguilleur aux C.F.L. e.r., Rollingergrund ; *Weber* Michel, commandant d'honneur des sapeurs-pompiers, Dudelange ; *Weiler* Dominique, échevin, Tarchamps, *Weinacher* Albert, visiteur aux C.F.L. e.r., Pétange ; *Weiss* Pierre-Joseph-Antoine, vice-président de la Fédération des patrons-coiffeurs, Esch-s.-Alzette ; *Weitzel* Ernest, mécanicien aux C.F.L. e.r., Hollerich ; *Welter* Jean-Pierre, commis-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Wenner* Victor, mécanicien aux C.F.L., Bonnevoie ; *Weydert* Jean, mécanicien aux C. F. L. e.r., Gasperich ; *Weydert* Michel, assistant de 2^e classe aux C.F.L., Mendsdorf ; *Weyland* P., brigadier-forestier, Hobscheid ; *Wirtor* -Joseph, mécanicien aux C. F. L., Ettelbruck ;

Zeugmann Nic., commis-aux-écritures du Gouvernement, Luxembourg ; *Zuncker* Jean, président d'honneur du «Kleintierzüchterverein», Dudelange ;

g) la médaille en Bronze:

à MM. *André* Michel, ouvrier communal de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Anen* François, ouvrier communal de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Anen* Jean, garde-forestier, Kayl ; *Anen* Louis, premier artisan de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Ansay* Joseph, maréchal des logis de gendarmerie, Junglinster ; *Anzia* Pierre, sapeur-pompier, Useldange ; *Apel* Henri, chef-cantonnier, Lorentzweiler ; *Aschenberger* Laurent, sapeur-pompier, Luxembourg ; *Audrimont* Jos., facteur, Differdange ;

Back Jean, sapeur-pompier, Bous ; *Backes* Georges, sapeur-pompier, Arsdorf ; *Barthelmé* Albert, facteur en chef, Strassen ; *Bartholomey* Théodore, wattman-receveur, Luxembourg ; *Baustert* Constant, ouvrier-caviste, Diekirch ; *Becker* Nicolas, sapeur-pompier, Esch-s.-Alzette ; *Beideler* Jean, chef-cantonnier e.r., Noerdange ; *Bellion* Jean, sapeur-pompier, Strassen ; *Bichler* Emile, agent de police de 1^{re} classe, Luxembourg ; *Bidinger* Jean, maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Binsfeld* Henri, chef-ouvrier, Muhlenbach ; *Bintener* Jean-Joseph, sous-brigadier des douanes, Echternach ; *Bintner* Pierre, sapeur-pompier, Helmdingen ; *Birel* Jean, sapeur-pompier, Kayl ; *Biren* Eugène, maréchal des logis-chef de gendarmerie, Pétange ; *Biver* Dominique, sapeur-pompier, Leudelange ; *Biver* Jean, sapeur-pompier, Nospelt ; *Biver* Nicolas, sapeur-pompier, Nospelt ; M^{me} *Biwer-Hennig* Marie, porteuse de journaux, Luxembourg ; *Biwer* Nicolas, ouvrier communal de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Block* Nicolas, membre-fondaieur du corps des sapeurs-pompiers, Nospelt ; Mlle *Blom* Marie, infirmière-chef de pavillon, Ettelbruck ; *Bock* Nicolas, sapeur-pompier, Hoscheid ; *Bonifas* Nicolas, sapeur-pompier, Nospelt ; *Bourgraf* Jean-Pierre, brigadier de police, Hespérange ; *Braun* Antoine, sapeur-pompier, Mersch ; *Brosius* Pierre, facteur en chef, Luxembourg ; *Bruck* J.-B., facteur en chef, Ettelbruck ; *Bruck* Jules, facteur en chef, Diekirch ;

Cigrang Henri, surveillant de gare aux C. F. L. e. r., Ettelbruck ; Mlle *Clares* Angèle, ménagère, Diekirch ; *Claus* Hubert, wattman-receveur e. r., Luxembourg ; *Clement* Charles, ouvrier communal, Luxembourg ;

Dauffenbach Alb., facteur en chef, Dippach ; *Decker* J.-P., ouvrier, Rodange ; M^{me} *Deifel* Sr. Johanna, infirmière à l'Hospice du Rham, Luxembourg ; M^{me} *Dennewald* Sr. Marie, infirmière à l'Hospice du Rham, Luxembourg ; *Deratte* Victor, machiniste, Niedercorn ; *Deutsch* Xavier, décorateur, Luxembourg ; *Dichter* Jean-Pierre, brigadier-chef de police, Schifflange ; *Dichter* Léonard, journaliste, Brandenburg ; *Diederich* Jean-Nicolas, maréchal des logis de gendarmerie, Bascharage ; *Diederich* Paul, brigadier de police, Esch-s.-Alzette ; *Dirkes* Guillaume, sapeur-pompier, Junglinster ; *Dondelinger* Jacques, sapeur-pompier, Canach ; *Donven* Nicolas, maréchal des logis-chef tit. de gendarmerie, Mersch ; *Dosser* Emile, maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Dostert* Nicolas, maréchal des logis de gendarmerie, Colmar-Berg ; *Dresch* Albert, premier artisan de la ville de Luxembourg, Sandweiler ; *Dupont* J.-P., sous-commandant des sapeurs-pompiers, Bech ; *Dupont* Pierre, sapeur-pompier, Bettendorf ;

Ehlinger Michel, sapeur-pompier, Canach ; *Emeringer* J.-P., sapeur-pompier, Mersch ; *Engel* Nicolas, sapeur-pompier, Nospelt ; *Engel* Pierre, sapeur-pompier, Senningen ; *Engels* Joseph, sapeur-pompier, Ersingen ; *Erpelding* Jean, chef-cantonnier, Rédange-s.-Attert ; *Eschette* Aloyse, maréchal des logis de gendarmerie, Capellen ; *Even* Joseph, maréchal des logis de gendarmerie, Rodange ; *Even* Nicolas, sapeur-pompier, Mersch ; *Ewen* Pierre, chef-cantonnier, Bridel ;

Faber Georges, sapeur-pompier, Merscheid ; *Faber* Nicolas, maréchal des logis de gendarmerie, Heiderscheid ; *Faber* Pierre, facteur-convoyeur honoraire, Junglinster ; *Fantini* Pierre, sapeur-pompier, Schifflange ; *Faten* Michel, sapeur-pompier, Clemency ; *Feiereisen* Jean, sapeur-pompier, Useldange ; *Feipel* Jacques, brigadier de police, Esch-s.-Alzette ; *Felten* Léon, infirmier en chef des hospices civils, Luxembourg ; *Feyen* Théodore, sapeur-pompier, Nospelt ; *Fiack* Pierre, wattman-receveur e. r., Luxembourg ; *Flammang* Henri, sapeur-pompier, Schweich ; *Flies* Aloyse, chef-cantonnier, Dillingen ; *Folschette* Marcel, maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Fox* Adolphe, garde-bloc aux C. F. L. e. r., Bettembourg ; *Franck* Pierre, sapeur-pompier, Canach ; *Frantz* Michel, maréchal des logis de gendarmerie, Grosbous ; *Frantzen* Nicolas, chauffeur d'automobile, Luxembourg ; *Fretz* Pierre, dirigeant de Fanfare, Bigonville ; *Frisch* Nicolas, maréchal des logis de gendarmerie, Troisvierges ;

Gaudront Nicolas, instructeur des sapeurs-pompiers, Niederwiltz ; *Gehl* Michel, chef-cantonnier, Canach ; *Geïner* Léopold, sapeur-pompier, Bech-Kleinmacher ; *Gerin* Emile, gardien des Etablissements Pénitentiaires, Luxembourg ; *Gertgen* Jean, wagonnier aux C. F. L. e. r., Merl ; *Glode* Henri, sapeur-pompier, Heiderscheid ; *Gloesener* Jacques, sapeur-pompier, Heiderscheid ; *Goedert* Aloyse, sapeur-pompier, Mertert ; *Goedert* J.-P., sapeur-pompier, Ettelbruck ; *Goerens* J.-P., membre de la « Fanfare Bigonville », Bigonville ; *Goerent* Jean, sous-brigadier des douanes, Wasserbillig ; *Goergen* Edouard, wattman-receveur, Luxembourg ; *Goergen* Jean, sapeur-pompier, Canach ; *Graf* Pierre, sapeur-pompier, Merscheid ; *Grof* Henri, agent de police de 1^{re} classe, Luxembourg ; *Grun* Nicolas, sapeur-pompier, Berburg ; *Guden* J.-P., sapeur-pompier, Esch-s.-Alzette ; *Guion* Paul, agent de police de 1^{re} classe, Differdange ;

Haas Michel, sapeur-pompier, Dippach ; *Hansen* Dominique, sapeur-pompier, Clemency ; *Hansen* Paul, ouvrier communal, Luxembourg ; *Hauffels* Michel, sapeur-pompier, Biwer ; *Hausemer* Aloyse, maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Hecker* Jean, maréchal des logis de gendarmerie, Steinfort ; *Heinrich* Jean-Pierre, maréchal des logis de gendarmerie, Harlange ; *Heintz* Mathias, maréchal des logis de gendarmerie, Rédange-s.-Attert ; *Hellenbrandt* Adolphe, ouvrier communal, Luxembourg ; *Hellenbrandt* Nicolas, faïencier, Luxembourg ; *Henn* Nicolas, sapeur-pompier, Clemency ; *Herckes* J.-P., facteur en chef, Clervaux ; *Heynen* François, sapeur-pompier, Hollerich ; *Hirsch* J.-P., facteur en chef, Wiltz ; *Hoffmann* Alphonse, maréchal des logis-chef de gendarmerie, Luxembourg ; *Hoffmann* Nicolas, brigadier de police, Esch-s.-Alzette ; *Hollerich* Théodore, sapeur-pompier, Useldange ; *Huberty* Jean, garde-forestier, Mamer ; M^{me} *Hurt* Sr Clemens, infirmière-chef de pavillon, Ettelbruck ;

Jacobs Jean, garde-champêtre, Marnach ; *Jansen* Pierre dit François, membre du Comité de surveillance du « Sang & Klang », Luxembourg-Pfaffenthal ; *Juchem* Paul, maréchal des logis-chef de gendarmerie, Ettelbruck ; *Jungers* Philippe, sapeur-pompier, Senningen ;

Kalmes Alphonse, tourneur, Biwer ; *Kalmes* Léon, tourneur, Biwer ; *Kalmes* Théodore, sapeur-pompier, Nospelt ; *Kartheiser* Joseph, ébarbeur, Biwer ; *Kauffmann* Jean, sapeur-pompier, Medingen ; *Kauth* Jean-Bapt., aide-ouvrier aux C. F. L. e. r., Bonnevoie ; *Kayser* Joseph, aide-ouvrier aux C. F. L. e. r., Bettembourg ; *Kemp* Nicolas, wattman -receveur, Luxembourg ; *M^{me} Kemp-Beringer* Suzanne, préposée à la cabine publique de Schoos, Schoos ; *Kiesgen* Antoine, wattman-receveur, Luxembourg ; *Kirtz* Pierre, facteur en chef, Wiltz ; *Klee* Nicolas, ouvrier, Athus ; *Klein* Corneille, sapeur-pompier, Consthum ; *Klein* Michel, sapeur-pompier, Kirchberg ; *Kler* Jean-Pierre, brigadier de police, Wiltz ; *Klob* J.-P., sapeur-pompier, Clemency ; *Kaenig* Bernard, maréchal des logis de gendarmerie, Echternach ; *Koerperich* Joseph, expéditionnaire de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Konsbruck* Guillaume, sapeur-pompier, Berburg ; *Krack* Martin, sous-commandant des sapeurs-pompiers, Eschdorf ; *Krantz* Arthur, facteur en chef, Luxembourg ; *Kratz* Charles, mécanicien, Esch-s.-Alzette ; *Kreins* Joseph, commis technique de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Kreins* Mathias, facteur en chef, Wiltz ; *Kremer* Henri, wattman-receveur, Luxembourg ; *Kremer* Jean, chef-cantonnier e. r., Wiltz ; *Kremer* Joseph, sapeur-pompier, Strassen ; *M^{me} Kremer* Marie née *Kaudy*, concierge d'éco e. r., Luxembourg ; *Kremer* Nicolas, facteur en chef, Larochette ; *Krier* J.-P., facteur en chef, Rosport ; *Krier* Michel, chef-cantonnier, Rosport ; *M^{me} Kuffer* Sr Athanasia, infirmière-chef de pavillon, Ettelbruck ; *Lanners* J.-P., homme d'équipe aux C.F.L. e. r., Ettelbruck ; *M^{me} Lanners* Sr. Marie-Ignatia, infirmière à l'Hospice du Rham, Luxembourg ; *Laschet* Jean, sous-brigadier des douanes, Rodange ; *Laux* Joseph, sapeur-pompier, Schouweiler, *Leich* J.-P., sapeur-pompier, Ersingen ; *Leider* René, chef piocheur aux C.F.L. e. r., Diekirch ; *Lermann* Pierre, sapeur-pompier, Hamm ; *Liesch* Nicolas, sapeur-pompier, Garnich ; *Lippert* Jean, sapeur-pompier, Nospelt ; *Lippert* J.-P., sapeur-pompier, Nospelt ; *Loes* Michel, sapeur-pompier, Medingen ; *Lorang* Jules, contrôleur des installations électriques de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Lorent* Mathias, ajusteur, Mutfort ; *Lucas* Joseph, cantonnier communal, Platen ; *Lutgen* Nicolas, sapeur-pompier, Consthum ; *Lutz* Michel, facteur en chef, Rodange ;

Majerus Henri, sapeur-pompier, Perlé ; *Manderscheid* J.-P., sapeur-pompier, Bettendorf ; *Mangen* Henri, sapeur-pompier, Garnich ; *Mantz* Nicolas, facteur en chef, Luxembourg ; *Maquil* Michel, sapeur-pompier, Mertzig ; *Marx* Anne, ménagère, Esch-s.-Alzette ; *Marx* J.-B., maître-artisan des Ponts et Chaussées, Hollerich ; *May* J.-P., chef-cantonnier, Remich ; *Meder* J.-P., chef d'équipe, Diekirch ; *Mergen* Eugène, facteur, Rédange s/Attert ; *Mergen* J.-P., préposé de la cabine publique de Fischbach, Fischbach ; *Mergen* Jean-Pierre, sapeur-pompier, Lorentzweiler ; *Mersch* Nicolas, sapeur-pompier, Eschdorf ; *Merten* Victor, facteur en chef, Grevenmacher ; *Mertes* Jean-Pierre, maréchal des logis de gendarmerie, Pétange ; *Meyer* François, ouvrier communal, Luxembourg ; *Meyers* Joseph, sapeur-pompier, Mamer ; *Michels* Paul, sapeur-pompier, Mamer ; *Millang* Pierre, sapeur-pompier, Niederwiltz ; *Mlle Molitor* Anne, porteuse de journaux, Luxembourg ; *Molling* Mathias, sapeur-pompier, Rœdt ; *Mootz* J.-B., sapeur-pompier, Bech-Kleinmacher ; *Mootz* Mathias, facteur en chef, Dommeldange ; *M^{me} Mreches* Sr. Aloysia, infirmière-dirigeante, Ettelbruck ; *Muhlen* Guillaume, sapeur-pompier, Strassen ; *Muller* Jacques, membre de l'Union chorale grand-ducale de Rollingerggrund, Rollingerggrund ; *Muller* Jacques, chauffeur aux C.F.L. e. r., Christnach ;

Nanquette Léon, sapeur-pompier, Perlé ; *Neu* Charles, chef d'atelier des Ponts et Chaussées, Diekirch ; *Ney* Georges, chauffeur d'automobile, Luxembourg ; *Nickels* Joseph, sapeur-pompier, Perlé ; *Niedercom* Nicolas, ouvrier, Messancy ; *Nilles* Aloyse, huissier-chef du Gouvernement, Luxembourg ; *Nilles* Pierre, sapeur-pompier, Schouweiler ;

Olinger Jacques, sapeur-pompier, Garnich ; *Olsem* Michel, brigadier de police, Bettembourg ;

Pauly Jean-Pierre, préposé des douanes, Tétange ; *Mlle Peiffer* Rosalie, ménagère, Dommeldange ; *Peller* Jean-Baptiste, wattman-receveur, Luxembourg ; *Perrard* Pierre, facteur en chef, Pétange ;

Pesch Clement, sapeur-pompier, Sprinkange ; *Petesch* Jean, sapeur-pompier, Kayl ; *Pfeiffer* Philippe, wattman-receveur e.r., Luxembourg ; *Philipp* Pierre, brigadier de gendarmerie, Grosbous ; *Pickard* Jean, sous-brigadier des douanes, Esch-s.-Alzette ; *Pletschette* Félix, brigadier de police, Sanem ; *Pomes* Guillaume, maréchal des logis-chef de gendarmerie, Weiswampach ; *Poncelet* Mathias, membre du Comité de surveillance du «Sang & Klang», Luxembourg-Pfaffenthal ; M^{me} *Poos* Sr. Ignatia, infirmière-chef de pavillon, Ettelbruck ; *Poos* Jacques, téléphoniste aux C.F.L., Itzig ;

Quintus Aloyse, facteur en chef, Bissen ;

Rausch Léopold, sapeur-pompier, Clemency ; *Ravaillot* Nicolas, sous-commandant des sapeurs-pompiers, Differdange ; *Raven* J.-P., sapeur-pompier, Clemency ; *Reichling* Jean, ouvrier, Messancy ; *Reinart* Henri, sapeur-pompier, Clemency ; *Reinert* Léon, sapeur-pompier, Consthum ; *Remacle* François, faïencier, Luxembourg ; *Reuland* Alphonse, maréchal des logis de gendarmerie, Bascharage ; *Reuter* Eugène, brigadier de police, Differdange ; *Reuter* Jean, maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Reuter* Nicolas, surveillant principal aux C.F.L. e.r., Mersch ; *Ries* René, maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Rippinger* Nicolas, brigadier de police, Luxembourg ; *Rippinger* Paul, brigadier-chef de police, Bettembourg ; *Rischar* Jean, ouvrier communal, Luxembourg ; *Robert* Mathias, sapeur-pompier, Merscheid ; *Robert* Paul, ouvrier, Athus ; *Robert* Pierre, sapeur-pompier, Canach ; *Rollinger* Nicolas, facteur en chef, Luxembourg ; *Rollinger* Pierre, ouvrier-brasseur e.r., Neudorf ; *Ruppel* Albert, agent de police de 1^{re} classe, Esch-s.-Alzette ;

Santer Joseph, brigadier de police, Luxembourg ; *Sauber* Jean-Pierre, wattman-receveur, Luxembourg ; *Sauber* Jean-Vincent, wattman-receveur, Luxembourg ; *Spranck* Mathias, sapeur-pompier, Cessange ; *Schaeffer* Henri, maréchal des logis de gendarmerie, Vianden ; *Schandel* Jacques, sapeur-pompier, Neudorf ; *Schanden* Charles, sapeur-pompier, Schengen ; *Schank* Henri, vice-président des sapeurs-pompiers, Hoscheid ; *Schaul* Michel, sapeur-pompier, Heiderscheid ; *Schaul* Nicolas, sapeur-pompier, Merscheid ; *Schent* Jean, magasinier, Luxembourg ; Vve. *Scheuer* Auguste, née *Robert*, préposée à la cabine publique de Hobscheid, Hobscheid ; *Schickes* Joseph, brigadier des Etablissements Pénitentiaires, Luxembourg ; *Schleich* Nicolas, facteur en chef, Luxembourg ; *Schmit* Jean, aiguilleur de 1^{re} classe aux C. F. L., Oetrange ; *Schmit* Jean, ajusteur, Wecker ; *Schmit* Jean, sapeur-pompier, Clemency ; *Schmit* Jean, sapeur-pompier, Junglinster ; *Schmit* Jean-Pierre, sous-brigadier des douanes, Heinerscheid ; *Schmit* Martin, sapeur-pompier, Eschdorf ; *Schmit* Pierre, sapeur-pompier, Canach ; *Schmit* Sébastien, gardien des Etablissements Pénitentiaires, Luxembourg ; *Schmitz* André, membre de la «Fanfare Bigonville», Bigonville ; *Schneider* Jean, premier artisan de la ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Schneider* Jean-Paul, maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Schneider* J.-P., sapeur-pompier, Bech-Kleinmacher ; *Schneider* Mathias, maréchal des logis de gendarmerie, Wiltz ; *Schneider* N., sapeur-pompier, Canach ; *Schon* Michel, ouvrier agricole, Dellen ; *Schoos* Michel, sapeur-pompier, Bereldingen ; *Schoos* Nicolas, membre du Comité de Surveillance du «Sang & Klang», Luxembourg-Pfaffenthal ; *Schroeder* Nicolas, sapeur-pompier, Nospelt ; *Schuh* Georges, sapeur-pompier, Mertert ; *Schwirtz* François, sapeur-pompier, Leudelange ; *Schwirtz* Nicolas, sapeur-pompier, Clemency ; *Steffen* J.-P., sapeur-pompier, Strassen ; *Stitz* Nicolas, chef-cantonnier, Hachiville ; *Stoffels* Jean, 1^{er} chargeur aux C. F. L. e. r., Itzig ; *Stoffels* Théodore, sapeur-pompier, Bonnevoie ; *Stoos* Emile, sapeur-pompier, Enscherange ; *Storck* Nicolas, sapeur-pompier, Itzig ; *Streitz* J.-P., sapeur-pompier, Senningen, ; *Streng* Jacques, faïencier, Luxembourg ; *Strock* J.-P., sapeur-pompier, Luxembourg ;

Tenkes Nicolas, brigadier de police, Luxembourg ; *Thilges* Pierre, sapeur-pompier, Esch-s.-Alzette ; *Thill* Jean, sapeur-pompier, Perlé ; *Thill* Jean, chef-cantonnier e. r., Kopstal ; *Thimmesch* Jean, instructeur des sapeurs-pompiers, Strassen ; *Thiry* Antoine, sapeur-pompier, Clemency ; *Thiry* Jean-Pierre, sacristain-organiste, Hautcharage ; *Tholl* J.-P., sapeur-pompier, Bettendorf ; *Tibesar* Jean-Pierre, maréchal des logis de gendarmerie, Bettembourg ; *Tompers* Nicolas, sapeur-pompier, Perlé ; *Toussing* Joseph, maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Trausch* Joseph, facteur en chef, Clervaux ; *Trausch* Nicolas, sapeur-pompier, Canach ; *Treff* J.-P., sapeur-pompier, Schweich ;

Uhres J.-P., membre de l'Union chorale grand-ducale de Rollingergrund, Rollingergrund ; *Urbany J.-P.*, coiffeur de la Cour, Luxembourg ;

Van Dyck Camille, sapeur-pompier, Leudelange ; *Victor* Jules, facteur en chef, Luxembourg ;
Wagener Jos., facteur en chef, Clervaux ; *Wagner* J. Jos., facteur en chef, Clervaux ; *Warmier* Edouard, élève-mécanicien aux C.F.L. e.r., Hollerich ; *Weber* Jean, conducteur aux C.F.L. e.r., Bettembourg ;
Weber J.-P., sapeur-pompier, Leudelange ; *Weiler* Jean, sapeur-pompier, Kayl ; *Weiler* Pierre, sapeur-pompier, Holzthum ; *Weis* Jean, ouvrier communal, Luxembourg ; *Weis* Joseph P., maréchal des logis-chef de gendarmerie, Hosingen ; *Weis* Remy, maréchal des logis de gendarmerie, Roodt ; *Weitzel* Jules, sapeur-pompier, Senningen ; *Welter* Mathias, sapeur-pompier, Echternach ; *Wersant* Albert, ouvrier communal e.r., Luxembourg ; *Wester* Jean-Pierre, Luxembourg ; *Weyer* Mathias, ajusteur, Wecker ;
Wilmes Nicolas, journalier, Obercorn ; *Wiltgen* J.-P., sapeur-pompier, Heiderscheid ; *Wirtor* Martin, sapeur-pompier, Ettelbruck ; *Wolf* Jean, mouleur, Wecker ; *Wolff* Antoine, sapeur-pompier, Diekirch ;
Zimmer Bernard, sapeur-pompier, Consthum ; *Zimmer* Nicolas, sapeur-pompier, Perlé.

Avis. — Association syndicale libre. — En conformité de l'art. 6 de la loi du 28 décembre 1883, l'association syndicale libre pour l'installation d'une conduite d'eau dans les parcs à bétail aux lieux dits « *Am Reckenerweg, im Kungfeld etc.* » à Useldange a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal d'Useldange. — 18 février 1952.

Avis. — Election de la Commission de la Caisse de pension des Artisans. — Par arrêté du 6 février 1952, Monsieur Jérôme *Anders*, Conseiller de Gouvernement, à Luxembourg, a été nommé président du bureau électoral pour l'élection de la Commission de la Caisse de Pension des Artisans en 1952. — 7 février 1952

Avis. — Conseil d'Etat. — Par arrêté grand-ducal en date du 5 février 1952, démission honorable a été accordée, sur sa demande, à M. Léon *Kauffman*, Conseiller d'Etat, Ministre d'Etat honoraire, de ses fonctions de Président du Conseil d'Etat, avec effet au 14 février 1952.

Par le même arrêté le titre de Président honoraire du Conseil d'Etat a été conféré à M. Léon *Kauffman*

Par arrêté grand-ducal du même jour, M. Félix *Welter*, membre du Conseil d'Etat, a été désigné pour exercer les fonctions de Président du Conseil d'Etat, pendant la durée d'une année, avec effet au 14 février 1952. — 7 février 1952.

Avis. — Enseignement secondaire. — Par arrêtés grand-ducaux du 12 février 1952 ont été nommés : M. Victor *Medinger*, docteur en philosophie et lettres, aux fonctions de répétiteur au Lycée de garçons d'Esch-sur-Alzette ; M. Pierre *Foehr*, docteur en sciences physiques et mathématiques, aux fonctions de répétiteur au Lycée classique d'Echternach et M. Edouard *Schalbar*, docteur en sciences physiques et mathématiques, aux fonctions de répétiteur au Lycée classique de Diekirch. — 13 février 1952.

Avis. — Enseignement secondaire. — Par arrêté grand-ducal du 12 février 1952, M. Joseph *Relles*, Bourgmestre de la Ville d'Echternach, a été nommé membre de la Commission des Curateurs du Lycée classique d'Echternach. — 13 février 1952.